

De : NICOLAS.PILON4@forces.gc.ca <NICOLAS.PILON4@forces.gc.ca>

Envoyé : vendredi 13 mars 2020 15:24

Objet : Mise à jour du CMR 13 mars 2020 - Restrictions COVID-19

Bonjour, good day,

Je vous envoie une mise à jour sur la situation du COVID-19 et les impacts sur les FAC et le CMR Saint-Jean. Comme la situation est extrêmement dynamique et qu'il est primordial que l'information soit communiquée dans les plus brefs délais, mes messages ne seront pas toujours traduits et le mélange du français et de l'anglais peut s'enchaîner.

Je vous demande de prendre le temps de lire le message du CDS qui se trouve en bas de ce courriel qui donne les grandes lignes directrices sur les activités des FAC face à la situation actuelle.

Suivant d'autres directions de MPC et CDA, nous avons reçu les ordres suivantes :

1. All international personal and professional travels are banned as of Friday 13 Mar 20
2. Starting Mon 16 Mar for a period of 3 weeks until Sun 5 Apr, the CAF will only support Core/Essential Activities. The mission of all CAF members not associated with these core/essential activities is to remain home, take care of themselves and preserve the force until such time as we are called into action.
3. All HQs are to be closed to outside visitors (domestic or international)
4. No physical conferences are to be conducted except for core/essential command and control (C2) functions
5. All professional domestic travels are to be limited to mandatory core/essential C2 function.
6. All regimental parades/mess dinners etc. are cancelled
7. Military Colleges activities will be maintained but OCdts/NCdts will be confined to the colleges' grounds to minimize risk. The CDS accepts the risk of faculty members to transit in and out of the educational facilities/ground
8. The CDS has yet to take definitive actions on HTS and the APS but will do so in short order once briefed by DGMC/DGCB
9. The CDM/DM will continuously reassess the situation but realize that these conditions might last for months

Pour le CMR, voici les mesures que nous prenons pour continuer d'assurer la santé/sécurité au travail et d'éviter d'être des vecteurs de propagation du COVID-19 :

1. Les élof vont être confinés au campus à partir de maintenant jusqu'au 5 avril.
2. A partir d'hier, toute personne revenant d'un voyage hors du Canada devra s'auto isoler pour une période 14 jours. Nous avons déjà mis ceci en place pour certaines personnes.
3. Le cours académiques vont se poursuivre pour les élofs.
4. Le campus va être fermé pour toutes personnes civiles venant de l'extérieur. La Corporation du Fort Saint-Jean va cesser toute commercialisation jusqu'à prochaine ordre.
5. Seul les personnes nécessaires au maintien des services essentiels pour les élof seront autorisées d'entrer sur le campus. Les professeurs, personnel PSP, staff pourront entrer et sortir selon le besoin ainsi que les personnes de la CFSJ jugés essentielles.
6. Les personnes non essentielles ne pourront pas entrer sur le campus pour aller au gymnase. Le gymnase va être réservé pour les élofs seulement et les cours d'éducation physique.
7. Toutes les activités de l'escadre des élofs tels que les Mess Diner, compétition de drill, parties contre anciens du 4 avril, et cabane à sucre ont été annulées. Les autres activités seront évaluées en temps et lieu.
8. Les sports du CMR au Collège, les intra-muraux et les sup PT vont être maintenus.
9. L'ouverture du Saint-Maurice selon ses heures normales sera maintenue pour les élof.
10. Le PLI 0050 a été annulé. Une décision sera éventuellement prise pour le prochain PLI.

Étant donné le contexte actuel entourant le COVID-19 et les recommandations émises par le Gouvernement du Québec hier, le médecin-chef de la Garnison Saint-Jean, anticipe une augmentation des visites à la parade des malades par des militaires suspectant un COVID-19 pour diverses raisons dans les 2 prochaines semaines. Il demande à tous les militaires qui considèrent se présenter à la parade des malades pour une autre raison que le COVID-19 de bien évaluer l'importance de leur visite. Si votre problème de santé est bénin et peut attendre, svp éviter de vous présenter à la PDM le plus possible.

Si vous êtes incertain quant à la gravité de vos symptômes, n'hésitez pas à consulter.

Pour le personnel civil, plus d'information est fourni dans les pièces en attache. Nous prenons à cœur vos inquiétudes. Tous les employés du gouvernement du Canada doivent suivre les conseils de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada pour le milieu de travail qui se trouvent sur le site GCintranet<<https://intranet.canada.ca/psc-fsc/messages/cmt-538-fra.asp>>, ainsi que l'orientation donnée par les autorités locales en matière de santé publique dans des cas précis. Tous les directeurs ont reçu les informations nécessaires à cet effet.

Si vous avez des inquiétudes ou besoin plus de précisions, je vous demande de passer par vos directeurs et/ou notre cellule des opérations, soit le major Dan Héroux,
daniel.heroux@forces.gc.ca<mailto:daniel.heroux@forces.gc.ca>.

Je vous remercie d'avance pour votre collaboration et votre compréhension.

Col NICOLAS PILON

Commandant CMRSJ / Collège militaire royal de Saint-Jean
Forces armées canadiennes / Gouvernement du Canada
NICOLAS.PILON4@forces.gc.ca / Tél. : 450-358-6777-5800 / Tél. cell. : 514-668-3144

RMCSJ Commandant / Royal Military College Saint-Jean
Canadian Armed Forces / Government of Canada
NICOLAS.PILON4@forces.gc.ca / Tel.: 450-358-6777-5800 / Cel.: 514-668-3144

From: Cassivi RAdm L@CDA-ACD@Kingston
Sent: March 13, 2020 9:44 AM
To: Bouchard BGen S@RMC CCO@Kingston <SEBASTIEN.BOUCARD2@forces.gc.ca>; Viens Col JAP@Staff@CFC Toronto <PIERRE.VIENS@forces.gc.ca>; Pilon Col N@CMRSJ-RMCSJ@ST-JEAN <NICOLAS.PILON4@forces.gc.ca>; Kowal HJ@RMC CPO@Kingston <HARRY.KOWAL@forces.gc.ca>; Groen J@CMRSJ-RMCSJ@ST-JEAN <JAMES.GROEN@forces.gc.ca>; Mitchell Dr. Paul P@Staff@CFC <mitchell@cfc.dnd.ca>
Cc: Radford Col R@CDA-ACD@Kingston <RORY.RADFORD@forces.gc.ca>; Nam LCol JL@CDA-ACD@Kingston <JENNIFER.NAM@forces.gc.ca>; Dionne CPO 1 JJM@CDA-ACD@Kingston <Mike.Dionne@forces.gc.ca>
Subject: FW: COVID 19 Restrictions

As discussed.

From: Vance Gen JH@CDS@Ottawa-Hull
Sent: March 12, 2020 11:56 PM
Subject: COVID 19 Restrictions

Dear AFC Colleagues,

Many of you will have heard of new restrs that we will be putting in place immediately to protect our pers and their families while retaining max capacity to respond to operational demands. I wanted to reach out in person to summarize where Op LASER will take us in the hours, days, weeks and in some cases, possibly, months ahead.

First - we must do all we can to preserve our ability to conduct essential ops. This includes deployed and domestic ops, including associated C2, essential pers support and sustainment as well as our vital procurement and strategic planning programs.

Second - we must not become an unwitting vector that accelerates the disease within Canada bringing potential harm to vulnerable citizens and critical FG activities. This includes preventing outbreak in our key entry level trg institutions threatening recruit and officer production.

Third - learn from this experience to gain knowledge that may be essential in the face of more deadly pandemics.

Orders will follow in the form of a FRAGO to Op LASER and communications from the DM and me tomorrow. VCDS will amplify to OUTCAN. You can anticipate direction effective immediately for a minimum of three weeks as follows:

- all international travel, business or personal, is prohibited immediately. This includes planned leave and HLTA. Exceptions may be granted by L1 for compassionate travel and HHT where feasible, and by CJOC where Op situation and travel means allow. CASEVAC across international boundaries will continue. Pers returning from leave to their place of duty may do so. In a nutshell - stay where you are.

- only essential core activities will continue, and wherever possible, CF pers will remain at home, as their place of duty. While doing so, their purpose will be to protect themselves and their families from contracting the virus.

- CF members are prohibited from attending or hosting public events or conferences.

- all units will cease group activities (less essential FG and ops) including parade nights for PRes. Essential admin, maint, sustainment and C2 only.

- Schools and Colleges will continue to function normally while mitigating risk, but no new candidates will be allowed to enter. Enrollment may continue, but venue and staging must mitigate risk. New serials of all DP trg may be delayed as a result. All schools will confine students to base and prohibit visitors.

- Units, bases and HQ will prohibit visitors from entering premises. Contractors and other non CAF/DND pers who have business on CAF establishments must not be allowed on CAF premises if symptomatic.

- Routine unit activities will be suspended.

- CF sports program suspended.

- Pers returning from leave or duty outside Canada will be encouraged to self isolate for 14 days.

- BCPs are to be activated.

More detail will come with formal direction but this is a good summary to give you a heads up. DM and I will host ad-hoc DMC early next week to follow up. DM will issue guidance to DND that will vary from CAF direction in some cases, but ensures DND core missions continue. You are encouraged to give COs as much authority as possible to put these orders into effect and manage within them.

I appreciate that this direction will be difficult to manage, and will have far-reaching impact in the CAF, particularly over the next three weeks. Family plans will be affected, new enrollees will experience a delay in trg start date, and many important individual and unit activities will be disrupted or cancelled. Our overriding objective to preserve and protect the force demands this level of disruption. I would ask that particular attention be paid to the instructions given to those who will be at home - this is not a break and individual and family efforts to avoid contracting the virus will contribute significantly to our readiness and effectiveness in the important weeks to come. It is essentially imposed isolation to preserve the force and must be treated that way. Thank you all for your leadership and dedication during this challenging time.

V/r,

JV